

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Рукович Александр Владимирович

Должность: Директор

Дата подписания: 27.05.2026 11:51:19

Уникальный программный ключ:

f45eb7c44954саас05ea7d4f32eb8d7d6b3cb96ae6d9b4bda09fa1bda1fb705f

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М.К.
АММОСОВА»
Технический институт (филиал) в г. Нерюнгри
Кафедра филологии

Рабочая программа дисциплины

Б1.Б.14 Иностранный язык в профессиональной коммуникации

для программы специалитета

поспециальности 21.05.04 Горное дело

Направленность программы: **специализация**

Открытые горные работы

Форма обучения: заочная

Автор(ы): Зотова Наталья Владимировна, старший преподаватель, кафедра филологии,
tyurikalova@mail.ru

| РЕКОМЕНДОВАНО | ОДОБРЕНО | ПРОВЕРЕНО |
|---|--|--|
| Представитель кафедры филологии  | Представитель кафедры ГД  | Нормоконтроль в составе ОПОП пройден Специалист УМО  / Санникова С.Р. |
| Заведующий кафедрой разработчика  | Заведующий выпускающей кафедрой ГД  / Вальдт | «25» 04 2020 г. |
| протокол № 9 от «22» 04 2020 г. | протокол № 4 от «22» 02 2020 г. | |
| Рекомендовано к утверждению в составе ОПОП | | Зав. библиотекой |
| Председатель УМС протокол УМС № 6 от «22» 04 2020 г. |  |  / Зангеева А.Ю. «25» 04 2020 г. |

Нерюнгри 2020

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.Б.14 Иностранный язык в профессиональной коммуникации
Трудоемкость 3з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: сформировать устойчивые фонетические навыки и навыки функционального применения грамматического материала на иностранном языке; овладеть различными видами речевой деятельности; научиться пользоваться научной, справочной, методической литературой на иностранном языке и переводить тексты с иностранного языка на родной и с родного языка на изучаемый иностранный язык, а также редактировать данные тексты; получить представление о реферировании и аннотировании на иностранном языке.

Краткое содержание дисциплины: The Absolute Participle Construction, Open-cast mining, Сложное предложение, Согласование времен в косвенной речи, Ore mining, Mining and environment.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

| Планируемые результаты освоения программы (содержание и коды компетенций) | Планируемые результаты обучения по дисциплине |
|---|---|
| <p>- способность решать задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-1); готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-2)</p> | <p>Знать: языковой материал изученных тем, языковые средства (фонетические, орфографические, лексические, грамматические) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для изучения дисциплины, языковые явления изучаемого языка, разные способы выражения мысли в английском языке (ОПК-2).</p> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять их значимую/ запрашиваемую информацию (ОПК-1, ОПК-2); - понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; детально понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера (ОПК-1, ОПК-2); - начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать своё мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ) (ОПК-2); - заполнять формуляры и бланки прагматического характера; |

| | |
|--|--|
| | <p>вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера) (ОПК-1, ОПК-2).</p> <p>Владеть:</p> <p>- одним из иностранных языков для изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности, владения культурой мышления, способностью к восприятию, анализу, обобщению информации (ОПК-2).</p> |
|--|--|

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

| Индекс | Наименование дисциплины (модуля), практики | Семестр изучения | Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик | |
|---------|--|------------------|---|---|
| | | | на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля) | для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой |
| Б1.Б.14 | Иностранный язык в профессиональной коммуникации | 5 | Б1.Б.03 Иностранный язык | Б2.Б.07(Пд)Производственная преддипломная практика для выполнения выпускной квалификационной работы |

1.4. Язык преподавания: английский.

2. Объем дисциплин в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Выписка из учебного плана гр. С-ГД-20(6,5)

| | | |
|--|--|--|
| Код и название дисциплины по учебному плану | Б1.Б.14 Иностранный язык в профессиональной коммуникации | |
| Курс изучения | 2 | |
| Семестр(ы) изучения | 3 семестр | |
| Форма промежуточной аттестации (зачет/экзамен) | зачет с оценкой | |
| Трудоемкость (в ЗЕТ) | 3 | |
| Трудоемкость (в часах) (сумма строк №1,2,3), в т.ч.: | 108 | |
| №1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (КР), в часах: | Объем аудиторной работы, в часах | В т.ч. с применением ДОТ или ЭО ¹ , в часах |
| Объем работы (в часах) (1.1.+1.2.+1.3.): | 12 | |
| 1.1. Занятия лекционного типа (лекции) | - | |
| 1.2. Занятия семинарского типа, всего, в т.ч.: | - | |
| - семинары (практические занятия, коллоквиумы и т.п.) | 8 | |
| - лабораторные работы | - | |
| - практикумы | - | |
| 1.3. КСР (контроль самостоятельной работы, консультации) | 4 | |
| №2. Самостоятельная работа обучающихся (СРС) (в часах) | 92 | |
| №3. Количество часов на зачет(при наличии экзамена в учебном плане) | 4 | |

¹Указывается, если в аннотации образовательной программы по позиции «Сведения о применении дистанционных технологий и электронного обучения» указан ответ «да».

3. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

3.1. Распределение часов по темам и видам учебных занятий

5 семестр

| Тема | Всего часов | Контактная работа, в часах | | | | | | | | | Часы СРС |
|--|-------------|----------------------------|-------------------------------|--|-------------------------------|---------------------|-------------------------------|------------|-------------------------------|--------------------|----------|
| | | Лекции | из них с применением ЭО и ДОТ | Семинары (практические занятия, коллоквиумы) | из них с применением ЭО и ДОТ | Лабораторные работы | из них с применением ЭО и ДОТ | Практикумы | из них с применением ЭО и ДОТ | КСР (консультации) | |
| The Absolute Participle Construction. | 22 | - | - | 6 | - | - | - | - | - | 1 | 18(ПР) |
| Open-cast mining. | 17 | - | - | 6 | - | - | - | - | - | 1 | 18(ПР) |
| Сложное предложение. Согласование времен в косвенной речи. | 24 | - | - | 8 | - | - | - | - | - | 1 | 18(ПР) |
| Ore mining. | 24 | - | - | 8 | - | - | - | - | - | 1 | 18(ПР) |
| Mining and the environment. | 21 | - | - | 8 | - | - | - | - | - | - | 20(ПР) |
| Зачет с оценкой | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 4 |
| Всего часов | 108 | - | - | 8 | - | - | - | - | - | 4 | 92(4) |

3.2. Содержание тем программы дисциплины

3 семестр

Тема 1. The Absolute Participle Construction.

Независимый причастный оборот, правила образования и употребления.

Тема 2. Open-cast mining.

Изучение лексики по теме «Открытые горные работы», чтение и перевод текста, выполнение послетекстовых упражнений.

Тема 3. Сложное предложение. Согласование времен в косвенной речи.

Изучение правил образования сложных предложений, особенностей согласования времен в косвенной речи.

Тема 4. Oremining.

Изучение лексики по теме «Разработка рудных месторождений», чтение и перевод текста, выполнение послетекстовых упражнений.

Тема 5. Mining and the environment.

Изучение лексики по теме «Влияние горнодобывающей промышленности на окружающую среду», чтение и перевод текста, выполнение послетекстовых упражнений.

3.3. Формы и методы проведения занятий, применяемые учебные технологии

В процессе преподавания дисциплины используются традиционные технологии наряду с активными и интерактивными технологиями.

Учебные технологии, используемые в образовательном процессе

| Раздел дисциплины | Семестр | Используемые активные/интерактивные образовательные технологии | Количество часов |
|----------------------------|---------|--|------------------|
| Mining and the environment | 3 | дискуссионные методы | 4пр |
| Итого: | | | 4пр |

Дискуссионные методы могут быть реализованы в виде диалога участников или групп участников, сократовской беседы, групповой дискуссии, анализа конкретной ситуации или других (тема «Miningandtheenvironment»).

4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы² обучающихся по дисциплине

СодержаниеСРС 3 семестр

| № | Наименование раздела (темы) дисциплины | Вид СРС | Трудоемкость (в часах) | Формы и методы контроля |
|---|--|-------------------------------------|------------------------|--|
| 1 | The Absolute Participle Construction. | Подготовка к практическому занятию. | 18 | Выполнение практических заданий на занятии и самостоятельно. |
| 2 | Open-cast mining. | Подготовка к практическому занятию. | 18 | Выполнение практических заданий на занятии и самостоятельно. |
| 3 | Сложное предложение. Согласование времен в косвенной речи. | Подготовка к практическому занятию. | 18 | Выполнение практических заданий на занятии и самостоятельно. |
| 4 | Ore mining. | Подготовка к практическому занятию. | 18 | Выполнение практических заданий на занятии и самостоятельно. |
| 5 | Mining and the environment. | Подготовка к практическому занятию. | 20 | Выполнение практических заданий на занятии и самостоятельно. |
| 6 | Зачет с оценкой | | 4 | |
| | Всего часов | | 92(4) | |

Работа на практическом занятии

²Самостоятельная работа студента может быть внеаудиторной (выполняется студентом самостоятельно без участия преподавателя – например, подготовка конспектов, выполнение письменных работ и др.) и аудиторной (выполняется студентом в аудитории самостоятельно под руководством преподавателя – например, лабораторная или практическая работа).

В период освоения дисциплины студенты посещают практические занятия, самостоятельно изучают дополнительный теоретический материал к практическим занятиям. Критериями оценки работы на практических занятиях является: владение теоретическими положениями по теме, выполнение практических заданий. Самостоятельная работа студентов включает проработку обязательной и дополнительной учебной литературы в соответствии с планом занятия; выполнение практических работ. Основной формой проверки СРС является устный фронтальный опрос на практическом занятии, написание лексико-грамматических тестов, оценка устных выступлений по заданным темам, проверка письменных работ.

Критериями для оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются:

- уровень освоения учебного материала;
- умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач;
- сформированность общеучебных умений;
- обоснованность и четкость изложения ответов, выступлений.

Максимальный балл, который студент может набрать на практическом занятии, - 14 баллов.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Аудиторная работа и самостоятельная работа студента может носить как групповой, так и индивидуальный характер. Она предполагает выполнение предложенных преподавателем заданий. Она предполагает, как выполнение предложенных преподавателем заданий, так и самостоятельный поиск необходимого учебного материала с использованием современных технических средств.

Цель СРС очного отделения заключается в закреплении пройденного учебного материала, получении дополнительной информации, расширении знаний при подготовке к практическим занятиям, а также получение страноведческих знаний.

Требования к конспектам и оформлению письменных заданий на занятии

Рукописный конспект должен, полно отражать содержание теоретического материала. Конспект должен быть написан разборчиво и аккуратно в тетради и удовлетворять следующим требованиям:

- строки конспекта должны быть горизонтальны, без перекосов (за исключением схем, рисунков, таблиц и т.п.);
- на одной странице должно быть не более 30 строк.

Из прочитанного теоретического материала должны быть выделены основные понятия (термины), приведены их определения. Определения могут быть даны самостоятельно или взяты из каких-либо источников, в том числе и из словарей и энциклопедий. Часть грамматического материала может быть зафиксирована схематически для большей наглядности и удобства использования в работе. Студент может опираться на предложенные преподавателем схемы, заимствовать их из других источников, а также использовать свои варианты.

Требования к оформлению самостоятельной работы

Рукописный текст должен полностью отражать содержание самостоятельной работы, должен быть написан разборчиво и аккуратно, представлен в тетради и удовлетворять следующим требованиям:

- строки письменной работы должны быть горизонтальны, без перекосов (за исключением схем, рисунков, таблиц и т.п.).

При проверке подобных работ учитывается соответствие содержания теме, глубина, оригинальность и научность суждений, уровень освоения студентом учебного материала, умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач, обоснованность и четкость изложения ответа, использование дополнительных источников и образовательных ресурсов.

В процессе выполнения работы необходимо руководствоваться следующими основными требованиями:

- студент самостоятельно выполняет письменные и устные СРС если парная или групповая работа не предусмотрена заданием;
- задания в работе выполняются в той последовательности, которая указана преподавателем либо в произвольном порядке. Текст работы может оформляться в рабочей тетради либо может быть отпечатан на листах формата А4 (поля: верхнее и нижнее – 20 мм, левое – 25 мм, правое – 15 мм. Стилль основного текста: шрифт – TimesNewRoman, размер шрифта -14, межстрочный интервал – 1,5, текст оформляется по ширине листа) и представляется преподавателю в обозначенные сроки. Страницы работы нумеруются. Сокращения слов, за исключением общепринятых, не допускаются, работа подписывается студентом с указанием даты ее выполнения.

В случае наличия замечаний преподавателя, студент должен проработать еще раз учебный материал. Все предложения, в которых были обнаружены орфографические и грамматические ошибки или неточности перевода, должны быть исправлены.

Рейтинговый регламент по дисциплине:

5 семестр

| № | Вид выполняемой учебной работы (контролирующие материалы) | | Количество баллов (min) | Количество баллов (max) | Примечание |
|---|---|--------------|-------------------------|-------------------------|---|
| | Испытания / Формы СРС | Время, час | | | |
| 1 | Практическое занятие | 25 ПЗ*2=50 | 18 ПЗ*2=36 | 18 ПЗ*3=54 | знание теории; выполнение практического задания на занятии |
| 2 | Выполнение СРС | 42 | 9*3=24 | 8*5+6=46 | в рамках подготовки к занятию, в письменном виде |
| 3 | Зачет с оценкой | 4 | | | |
| | Итого: | 92+4з | 60 | 100 | Минимум 60б. |

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6.1. Показатели, критерии и шкала оценивания

| Коды оцениваемых компетенций | Показатель оценивания (по п.1.2.РПД) | Уровни освоения | Критерии оценивания(дескрипторы) | Оценка |
|---|---|-----------------|---|-------------------|
| - способность решать задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной | Знать: языковой материал изученных тем, языковые средства (фонетические, орфографические, лексические, грамматические) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для изучения дисциплины, языковые явления изучаемого языка, разные способы выражения мысли в английском языке | Высокий | Свободное владение устной и письменной рецептивной и продуктивной иноязычной речью, в процессе которой студент не допускает серьезных грамматических, лексических и стилистических ошибок, а также оперирует полным набором лексико-грамматических и культурно-прагматических средств определенного (целевого) языкового уровня, согласно общеевропейской шкале оценки уровней владения иностранным языком. | Зачтено (отлично) |
| | | Базовый | Достаточно высокой степени | Зачтено |

| | | | | |
|---|--|-------------|---|----------------------------------|
| <p>безопасности (ОПК-1); готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-2)</p> | <p>(ОПК-2). Уметь: - воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять их значимую/ запрашиваемую информацию (ОПК-1, ОПК-2); - понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; детально понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера (ОПК-1, ОПК-2); - начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать своё мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ) (ОПК-2); - заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись</p> | | <p>владения им всеми формами устной и письменной иноязычной речи, в процессе которой студент допускает небольшое количество лексических, грамматических, стилистических ошибок, однако ошибки, как правило, не приводят к сбоям в процессе общения. В случае отличного владения одними видами речевых умений (например, устной речью и пониманием со слуха) при более слабом развитии остальных (например, понимания при чтении сложных неадаптированных специальных текстов), студенту, как правило, выставляется отметка «хорошо с минусом» или «удовлетворительно».</p> | (хорошо) |
| | | Минимальный | <p>Посредственное владение большинством умений иноязычной речи, наличие значительного количества ошибок, которые периодически мешают успешной коммуникации.</p> | Зачтено (удовлетворительно) |
| | | Не освоен | <p>Невозможно осуществлять коммуникацию на иностранном языке в наиболее типичных ситуациях профессионального и/или бытового общения, а именно: - неумение студента понять (пользуясь словарем) текст по специальности и/или текст страноведческого, научно-популярного содержания (без словаря) в объеме и в течение времени, предусмотренного требованиями зачета/экзамена соответствующего семестра (в письменном переводе искажена половина или более содержания текста, при устном переводе звучат бессмысленные или не соответствующие содержанию прочитанного фразы, предложения); - неумение студента по прошествии нормативного времени подготовки выразить на иностранном языке в устной форме общее содержание текста (пересказ непонятен слушающему в силу наличия большого количества ошибок или по другим причинам, пересказ не отражает или искажает более половины фактов прочитанного текста, студент отказывается от пересказа); - неумение студента адекватно реагировать на иностранном языке на обращенную к нему</p> | Не зачтено (неудовлетворительно) |

| | | | | |
|--|--|--|---|--|
| | <p>основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера) (ОПК-1, ОПК-2). Владеть: - одним из иностранных языков для изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности, владения культурой мышления, способностью к восприятию, анализу, обобщению информации (ОПК-2).</p> | | <p>иноязычную речь, связанную с обсуждением предусмотренных программой повседневных и профессиональных тем; - неумение студента сформулировать на иностранном языке и выразить письменно свое мнение или иное содержание, предусмотренное требованиями зачета/экзамена соответствующего семестра.</p> | |
|--|--|--|---|--|

6.2. Типовые контрольные задания (вопросы) для промежуточной аттестации

В соответствии с п. 5.13 Положения о балльно-рейтинговой системе в СВФУ (утвержденный приказом ректором СВФУ 21.02.2018 г.), зачет «ставится при наборе не менее 60 баллов». Таким образом, процедура зачета не предусмотрена.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины³

| № | Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной литературы, вид и характеристика иных информационных ресурсов | Наличие грифа, вид грифа | НБ СВФУ, кафедральная библиотека и кол-во экземпляров | Электронные издания: точка доступа к ресурсу (наименование ЭБС, ЭБ СВФУ) | Кол-во студентов |
|--|---|--|---|--|------------------|
| Основная литература⁴ | | | | | |
| 1 | Журавлева Р.И. Английский язык : учебник для студентов горно-геологических специальностей вузов. – Ростов н/Д., 2013. – 508 с. | Рекомендовано УМО по образованию в области лингвистики Министерства образования и науки РФ | | | 60 |
| 2 | Агабекян И.П. Английский язык для бакалавров = A course of English for Bachelor's Degree Students. Intermediate level / И. П. Агабекян. – Изд. 3-е, стер. – Ростов н/Д: Феникс, 2013. – 379, [3] с.: ил. – (Высшее образование) | | | | 60 |
| Дополнительная литература | | | | | |
| 1 | Англо-русский, русско-английский словарь: 100 тыс. слов / Л.И. Гольденберг, - М.: АСТ, 2008. - 512 с. | | | | 60 |
| 2 | Английская грамматика в диалогах. Видо-временные формы глагола: Учебное пособие / Н.И. Шпекина, К.Т. Киселева, Н.Е. Орестова и др. – 2-ое изд., перераб. и доп. – М.: Высшая школа, 2007. - 343 с. | | | | 60 |

³ Для удобства проведения ежегодного обновления перечня основной и дополнительной учебной литературы рекомендуется размещать раздел 7 на отдельном листе, с обязательной отметкой в Учебной библиотеке.

⁴ Рекомендуется указывать не более 3-5 источников (с грифами).

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее сеть-Интернет), необходимых для освоения дисциплины

* ProQuestResearchLibrary. <http://search.proquest.com/?accountid=146181> (наангл. языке);

* The Cambridge Companions to Literature and Classics.Cambridge University. cco.cambridge.org/collection?id=literature (наангл. языке)

9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Таблица 11

| № п/п | Наименование темы | Виды учебной работы (лекция, практич. занятия, семинары, лаборат.раб.) | Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий и пр. | Перечень основного оборудования (в т.ч. аудио-видео-, графическое сопровождение) |
|-------|-------------------|--|---|--|
| 1. | Все темы курса | Практические занятия | Мультимедийный кабинет | Проектор, интерактивная доска. |

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

10.1. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются следующие информационные технологии:

- использование на занятиях электронных изданий (демонстрация грамматического материала посредством слайд-презентаций, электронного учебного пособия), видео- и аудиоматериалов (через Интернет);
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты и СДО Moodle.

10.2. Перечень программного обеспечения

MSWORD, MSPowerPoint.

10.3. Перечень информационных справочных систем

Не используется.

